

北京市绿色印刷工程 —— 优秀青少年读物绿色印刷示范项目



JIEKE BAMEI

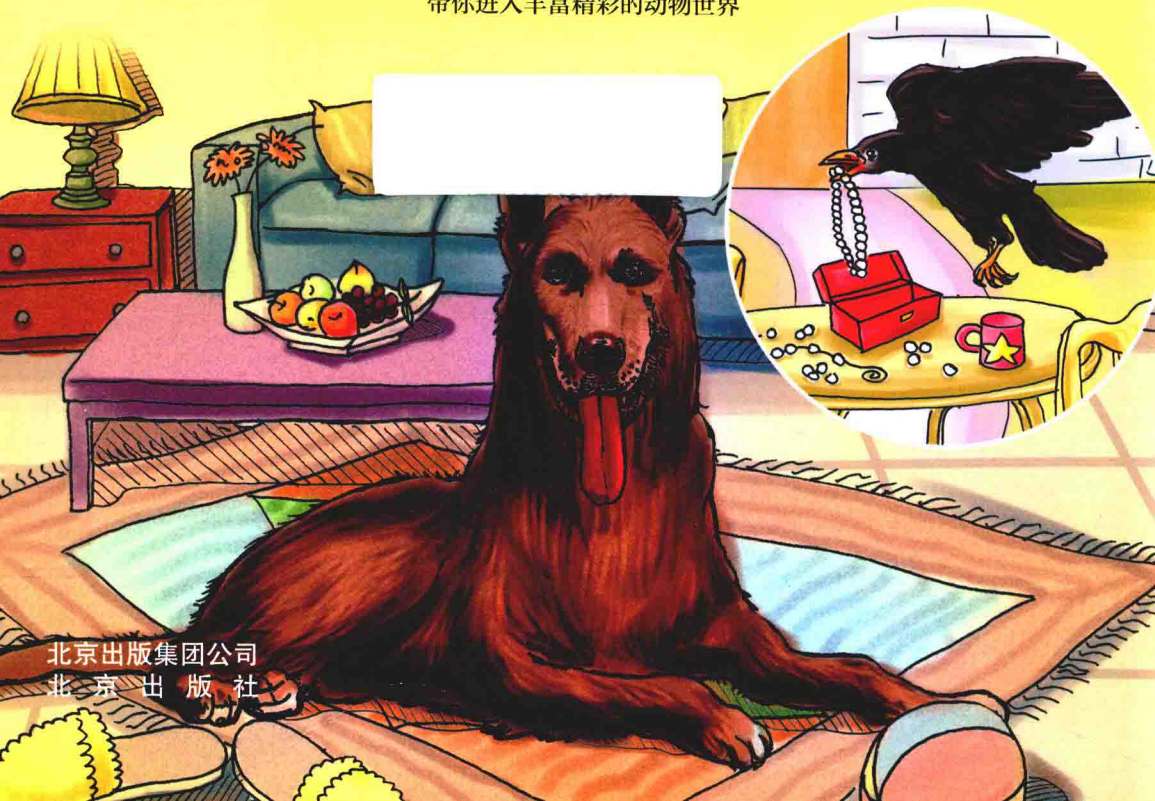
中外名家动物小说精品丛书

拼音版

PINYIN BAN

安武林 主编

本书汇集了沈石溪、曹文轩、黑鹤、比安基等中外名家的动物小说精品
带你进入丰富精彩的动物世界



北京出版集团公司
北京出版社



JIEKE BAMEN

杰克把门

安武林 主编

北京出版集团公司
北 京 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

杰克把门 / 安武林主编. — 北京 : 北京出版社,
2016. 12
(中外名家动物小说精品丛书 : 拼音版 / 安武林主
编)
ISBN 978 - 7 - 200 - 12690 - 7

I. ①杰… II. ①安… III. ①儿童小说—短篇小说—
小说集—苏联 IV. ①I512.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 313182 号

中外名家动物小说精品丛书 拼音版

杰克把门

JIEKE BAMEN

安武林 主编

*

北 京 出 版 集 团 公 司
北 京 出 版 社 出版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北 京 出 版 集 团 公 司 总 发 行

新 华 书 店 经 销

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷

*

787 毫米×1092 毫米 16 开本 15.5 印张 89 千字

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

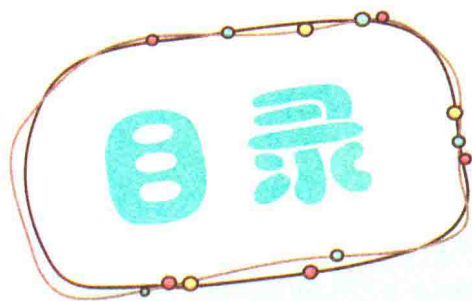
ISBN 978 - 7 - 200 - 12690 - 7

定价: 32.80 元

如有印装质量问题, 由本社负责调换

质量监督电话: 010 - 58572393

责任编辑电话: 010 - 58572282



wéi jiā hé tā de bù yáng
韦嘉和他的布扬

里亚宾宁 著
韦苇 译 / 1

tāng mǐ hé tā de luó yī
汤米和他的罗依

库尔维年 著
韦苇 译 / 18

jié kè bǎ mén
杰克把门

盖·斯克列比茨基 著
韦苇 译 / 30



wǒmen de rú qí kǎ
我们的茹奇卡

杜洛夫 著
韦苇 译 / 47

láng yǎng dà de gǒu
狼养大的狗

恰蒲丽娜 著
韦苇 译 / 53

wài jiā zǐ
外家仔

恰蒲丽娜 著
韦苇 译 / 77

shī zi hé xiǎo gǒu
狮子和小狗

列夫·托尔斯泰 著
韦苇 译 / 86

zéi māo
贼猫

帕乌斯托夫斯基 著
韦苇 译 / 90



māoshǔzěnyàngchéng yī jiā
猫 鼠 怎 样 成 一 家

恰蒲丽娜 著

韦苇 译 / 99

kānchá jiā hé shàng de yú fū
堪 察 加 河 上 的 渔 夫

恰鲁欣 著

韦苇 译 / 110

xióng mǔ qīn
熊 母 亲

马雷萨耶夫 著

韦苇 译 / 124

dì sì shí tóu xióng
第 四 十 头 熊

维·比安基 著

韦苇 译 / 136

xióng yǎn bù chéng diàn yǐng
熊 演 不 成 电 影

巴鲁兹金 著

韦苇 译 / 145



sōng shǔ è fēng le
松 鼠 饿 疯 了

维·比安基 著

韦苇 译 / 149

xiàng wǎng zì yóu de kù zé yī
向 往 自 由 的 库 泽 依

恰蒲丽娜 著

韦苇 译 / 162

péng you
朋 友

恰鲁欣 著

韦苇 译 / 175

tiān é shēng sǐ qíng
天 鹅 生 死 情

乌斯季诺维奇 著

韦苇 译 / 180

yù jìng zhè yàng cōng míng
鵲 竟 这 样 聪 明

斯内革廖夫 著

韦苇 译 / 194



huì yóu yǒng de jī
会游泳的鸡

巴鲁兹金 著

韦苇 译 / 199

shǎn diàn bān de xùn měng yī jī
闪电般的迅猛一击

斯拉德科夫 著

韦苇 译 / 203

lú cí hé tí hú
鸬鹚和鸪鹑

索科洛夫-米凯托夫 著

韦苇 译 / 210

liǎng zhī xiān hè
两只仙鹤

华·普蒂丽娜 著

韦苇 译 / 215

sēn lín jū mín de lóu céng
森林居民的楼层

普里什文 著

韦苇 译 / 224



zhēn guì de niǎo gē
珍贵的鸟歌

尼·斯拉德科夫 著

韦苇 译 / 230

wū yā de xìn hào
乌鸦的信号

尼·斯拉德科夫 著

韦苇 译 / 235





wéi jiā hé tā de bù yáng

韦嘉和他的布扬

里亚宾宁 著 韦苇 译



nà shì chūn mò shí jié de shì
那是春末时节的事。

mā ma cóng wài miàn huí lái, duì wéi jiā shuō: lín jū jiā de dà
妈妈从外面回来，对韦嘉说：邻居家的大
mǔ gǒu shēng xià xiǎo gǒu, cái liǎng tiān duō, dà mǔ gǒu jiù sǐ le
母狗生下小狗，才两天多，大母狗就死了。

wéi jiā lì jí cōng cōng pǎo dào lín jū jiā qù kàn, zhǐ jiàn qī tiáo
韦嘉立即匆匆跑到邻居家去看，只见七条
méi zhēng kāi yǎn jīng de xiǎo gǒu, zài wū zi de yī gè jiǎo luò lì zī zī
没睁开眼睛的小狗，在屋子的一个角落里吱吱
jiào zhe, biān jiào biān rú rú de pá dòng. kàn de chū lái, tā men shì
叫着，边叫边蠕蠕地爬动。看得出来，它们是
è huāng le
饿慌了。

nǚ zhǔ rén duān lái yī pán rè guò de niú nǎi, fàng zài qī tiáo kě
女主人端来一盘热过的牛奶，放在七条可
lián de xiǎo gǒu páng biān. kě tā men hái bù huì tiǎn pán zi ne. nǚ zhǔ
怜的小狗旁边。可它们还不会舔盘子呢。女主

rén zhǐ dé qù zhǎo gè guò qù wèi hái zǐ de jiù nǎi zuǐ lái , gěi xiǎo gǒu
人只得去找个过去喂孩子的旧奶嘴来，给小狗
wèi nǎi 。 rán ér tā men de zuǐ tài xiǎo nǎi zuǐ yòng bù shàng
喂奶。然而它们的嘴太小，奶嘴用不上。

wéi jiā kàn zhe zhè qī gè gū ér qī cǎn de yàng zi , xīn lǐ yòu
韦嘉看着这七个孤儿凄惨的样子，心里又
nán guò yòu zhāo jí dàn shì shén me bàn fǎ yě méi yǒu
难过又着急，但是什么办法也没有。

dì èr tiān yī zǎo wéi jiā zài pǎo dào lín jū jiā qù kàn xiǎo gǒu
第二天一早，韦嘉再跑到邻居家去看小狗
de shí hòu xiǎo gǒu zhǐ shèng yī tiáo le — zhè shì zuì dà de yī tiáo
的时候，小狗只剩一条了——这是最大的一条，
tā de shēng mìng lì yě zuì qiáng
它的生命力也最强。

wéi jiā kě lián zhè gū ér , jiù zài tā shēn biān shǎ shǎ de zuò
韦嘉可怜这孤儿，就在它身边傻傻地坐
zhe yī lián zuò le hǎo jǐ gè zhōng tóu 。 zuì hòu zhǔ rén zhōng yú bǎ
着，一连坐了好几个钟头。最后，主人终于把
zhè tiáo wéi yī cún huó xià lái de xiǎo gǒu sòng gěi le wéi jiā 。 wéi jiā jiù
这条唯一存活下来的小狗送给了韦嘉。韦嘉就
bǎ tā zhuāng jìn nuǎn shǒu tǒng lǐ xiǎo pǎo zhe yī kǒu qì bǎ tā bào
把它装进暖手筒里，小跑着，一口气把它抱
huí le jiā 。
回了家。

jiā lǐ yǒu zhī jiào mù ěr kǎ de mǔ māo , tā chǎn xià de zǎi zi
家里有只叫穆尔卡的母猫，它产下的崽子
dōu ràng rén gěi yān sǐ le , tā zhèng shāng xīn ne zhěng tiān miāo miāo āi
都让人给淹死了，它正伤心呢，整天喵喵哀
jiào zhe xún zhǎo tā de hái zǐ jiào de sì lín bù ān 。 wéi jiā líng
叫着，寻找它的孩子，叫得四邻不安。韦嘉灵
jī yī dòng lì jí xiǎng chū le gè zhǔ yì bǎ shuāng yǎn jǐn bì de gǒu
机一动，立即想出了个主意：把双眼紧闭的狗
zǎi sāi dào mǔ māo dù pí dǐ xià kàn mǔ māo huì bù huì bǎ tā dāng chéng
崽塞到母猫肚皮底下，看母猫会不会把它当成
zì jǐ de nèn zǎi 。 wéi jiā de mā ma cóng mǔ māo de nǎi tóu jǐ chū xiē
自己的嫩崽。韦嘉的妈妈从母猫的奶头挤出些
rǔ zhī lái mǒ zài gǒu zǎi shēn shàng rán hòu bǎ tā fàng jìn māo wō lǐ
乳汁来，抹在狗崽身上，然后把它放进猫窝里。



mǔ māo huí lái le , zài gǒu zǎi shēn shang xiù le yí zhèn gǒu zǎi
母猫回来了，在狗崽身上嗅了一阵，狗崽
gǎn jué dào mǔ māo shēn shang de wēn rè , biàn rú rú de pá dào mǔ māo de
感觉到母猫身上的温热，便蠕蠕地爬到母猫的
dù pí dǐ xià , kāi shǐ mō suǒ zhe xún zhǎo nǎi tóu 。 mù ěr kǎ yí yí
肚皮底下，开始摸索着寻找奶头。穆尔卡疑疑
huò huò de tǎng xià lái , gǒu zǎi chù dào le mǔ māo de rǔ tóu , jiù shǔn
惑惑地躺下来，狗崽触到了母猫的乳头，就吮
xī qǐ lái —— yí zhí xī , yí zhí xī , bǎ gè jī è de dù zi chī
吸起来——一直吸，一直吸，把个饥饿的肚子吃
de gǔ gǔ zhàng zhàng de , xiàng gè qì pào 。
得鼓鼓胀胀的，像个气泡。

zhè xià hǎo le , nǐ de gǒu gū ér huó de chéng le ! ” wéi
“这下好了，你的狗孤儿活得成了！”韦
jiā de bà ba qīng qīng pāi le pāi ér zǐ de nǎo dai 。
嘉的爸爸轻轻拍了拍儿子的脑袋。

yuē mo liǎng gè xīng qī guò qù hòu , gǒu zǎi de yǎn jīng zhēng
约摸两个星期过去后，狗崽的眼睛睁
kāi le 。
开了。

cóng zhè tiān qǐ wéi jiā jiù kàn zhe xiǎo gǒu rì zhǎng yè dà , yuán xiān
从这天起韦嘉就看着小狗日长夜大，原先
chǒu lòu de xiǎo dōng xī , rú jīn chū luò chéng yī tiáo piào liang de xiǎo gǒu
丑陋的小东西，如今出落成一条漂亮的小狗
le 。 tā nà bèn zhuō ér duǎn xiǎo de zuǐ liǎn yī rì rì de lā cháng , jǐn
了。它那笨拙而短小的嘴脸一日日地拉长，紧
tiē zài nǎo hòu de xiǎo ěr duo zhī lèng qǐ lái , suī shuō zhè ěr duo hái bù
贴在脑后的小耳朵支棱起来，虽说这耳朵还不
xiàng tā mǔ qīn nà yàng shì sān jiǎo xíng de , dōng ōu láng quǎn de ěr duo
像它母亲那样是三角形的、东欧狼犬的耳朵。
xiǎo wěi ba yě néng kàn chū diǎn er mú yàng le , máo sè jiàn jiàn de yóu hēi
小尾巴也能看出点儿模样了，毛色渐渐地由黑
tuì chéng le huī —— jiù shì tōng cháng liè quǎn de nà zhǒng huī hēi 。
褪成了灰——就是通常猎犬的那种灰黑。

gǒu bì jìng bǐ māo dà de duō , suǒ yǐ chī zhe chī zhe zhè māo
狗毕竟比猫大得多，所以吃着吃着，这猫
de rǔ liàng jiù bù gòu guàn bǎo xiǎo gǒu de dù zi le 。 zhèng zài zhè shí ,
的乳量就不够灌饱小狗的肚子了。正在这时，

xiǎo gǒu kāi shǐ zhǎng yá le zhè xià mù ěr kǎ zāo zuì le xiǎo gǒu
 小狗开始长牙了。这下穆尔卡遭罪了：小狗
 dòng zhé yòng tā de liáo yá yǎo yǎng mǔ de rǔ tóu sī zhe rǔ tóu yào nǎi
 动辄用它的獠牙咬养母的乳头，撕着乳头要奶
 chī yǒu shí xiǎo gǒu jǐn jǐn yǎo zhe mù ěr kǎ de rǔ tóu bù fàng mǔ
 吃。有时小狗紧紧咬着穆尔卡的乳头不放，母
 māo téng de miāo miāo miāo miāo de cǎn jiào bù zhǐ
 猫疼得喵喵、喵喵地惨叫不止。

wéi jiā kàn bù guò qù jiù yòng nǎi zuǐ wèi xiǎo gǒu xiàn zài xiǎo
 韦嘉看不过去，就用奶嘴喂小狗。现在，小
 gǒu chī nǎi zuǐ méi wèn tí le tā hěn kuài xí guàn le cóng nǎi zuǐ lǐ shǔn
 狗吃奶嘴没问题了，它很快习惯了从奶嘴里吮
 xī rǔ zhī tā yòng qián zhuǎ zhuā zhù píng jǐng shǔn xī píng zi lǐ de niú
 吸乳汁，它用前爪抓住瓶颈，吮吸瓶子里的牛
 nǎi zhí dào yī dī bù shèng le cái sōng kāi zài jiē zhe xiǎo gǒu jiù
 奶，直到一滴不剩了才松开。再接着，小狗就
 xué huì le zài pán zi lǐ lǐ tiǎn niú nǎi le hái huì zì jǐ chī mài piàn zhōu
 学会了在盘子里舔牛奶了，还会自己吃麦片粥，
 zài jiē zhe jiù néng chī hú luó bo miàn bāo gān zhī lèi de dōng xī le
 再接着就能吃胡萝卜、面包干之类的东西了。

xiǎo gǒu zhǎng yá de shí hòu jiàn shén me jiù yǎo shén me yǒu shí
 小狗长牙的时候，见什么就咬什么。有时
 tuō xié zì qù yǎo yǎo xié zì dào yě bà le hái zhuài zhuō bù
 拖鞋子去咬，咬咬鞋子倒也罢了，还拽桌布，
 bǎ bēi pán wǎn zhǎn tǒng tǒng dōu cóng tái zi shàng lā xià lái xī lǐ huā
 把杯盘碗盏统统都从台子上拉下来，稀里哗
 lǎ dǎ mǎn yī dì tā de yá yín yǎng yang de nán shòu lì zhè shí wéi
 啦打满一地。它的牙龈痒痒得难受哩！这时韦
 jiā jiù xiǎng le gè bàn fǎ rēng gěi tā yī jié zì mù tóu ràng tā xiǎng
 嘉就想了一个办法：扔给它一截子木头，让它想
 zěn me kěn jiù zhǐ guǎn kěn qù suī rán zhè huì nòng de biàn dì dōu sǎ mǎn
 怎么啃就只管啃去，虽然这会弄得遍地都撒满
 mù xiè dàn zǒng bǐ dǎ pò bēi pán hǎo duō le
 木屑，但总比打破杯盘好多了。

nǐ zhēn shì gè bù yáng bù yáng shì tǔ huà jiù shì
 “你真是个布扬！”布扬是土话，就是
 dǎo dàn guǐ de yì sī bù xiǎng bà ba shuō de zhè ge bù
 “捣蛋鬼”的意思，不想爸爸说的这个“布



yáng , jiù chéng le xiǎo gǒu de míng zì cóng cǐ tā jiù bèi jiào
扬”，就成了小狗的名字，从此，它就被叫
chéng “bù yáng” le。
成“布扬”了。

bù yáng wéi jiā zhǐ yào zhè me jiào yī shēng xiǎo gǒu jiù
“布扬！”韦嘉只要这么叫一声，小狗就
diǎn er diǎn er pǎo guò lái yī shuāng cōng huì jī mǐn de yǎn jīng dīng
颠儿颠儿跑过来，一双聪慧、机敏的眼睛盯
zhe tā kàn nà zuǐ liǎn shàng de biǎo qíng kàn de chū tā shì zài wèn
着他看，那嘴脸上的表情看得出，它是在问：

jiào wǒ gàn ma
“叫我干吗？”

xiǎn ér yì jiàn de bù yáng bù shì yī bān de jiā gǒu zǎo
显而易见的，布扬不是一般的家狗。早
chen yào shì wéi jiā xǐng lái chí le tā jiù huì rào zhe wéi jiā de chuáng
晨，要是韦嘉醒来迟了，它就会绕着韦嘉的床
jiāo jí de dǎ zhuàn hái huì zhuài dòng tā de bèi zi qù tí xǐng tā
焦急地打转，还会拽动他的被子去提醒他：

gāi qǐ chuáng le wéi jiā dào xué xiào lǐ qù yī lián jǐ gè zhōng tóu
该起床了！韦嘉到学校里去，一连几个钟头
bù huí lái tā jiù huì chóu mèn bù lè lù chū yī fù jiāo zǎo de shén
不回来，它就会愁闷不乐，露出一副焦躁的神
tài yǒu yī cì wéi jiā qù le xià lìng yíng jǐ tiān méi huí lái bù
态。有一次，韦嘉去了夏令营，几天没回来，布
yáng jiù yōu yù de shén me yě bù chī le
扬就忧郁得什么也不吃了。

bù yáng hěn kuài zhǎng chéng le yī tiáo wēi wǔ zhuàng shí de dà gǒu
布扬很快长成了一条威武壮实的大狗。

tā de ěr duo gāo gāo de zhī lèng qǐ lái nà mú yàng jiǎn zhí tóng wéi jiā
它的耳朵高高地支棱起来，那模样简直同韦嘉
zài yī cì zhǎn lǎn huì shàng suǒ jiàn de méi yǒu liǎng yàng dāng rán tā
在一次展览会上所见的没有两样。当然，它
xiàn zài hái bù huì zuò shén me tā chú le jìn qíng de wán hān hān de
现在还不会做什么，它除了尽情地玩、酣酣地
shuì jiù shì xué huì duì rén chá yán guān sè
睡，就是学会对人察言观色。

二

wéi jiā cān jiā le yǎngquǎn jù lè bù dào zhè ge jù lè bù lǐ
 韦嘉参加了养犬俱乐部。到这个俱乐部里
 lái huó dòng de chú le nán hái zǐ jìng hái yǒu xiǎo gū niang jù lè
 来活动的，除了男孩子，竟还有小姑娘。俱乐
 bù lǐ cháng yǒu yǎng láng quǎn de lǎo bǎ shì lái gěi tā men jiǎng gè zhǒng yǎng
 部里常有养狼犬的老把式来给他们讲各种养
 quǎn zhī shì wéi jiā zài jù lè bù lǐ lòng míng bai le láng quǎn néng gěi
 犬知识。韦嘉在俱乐部里弄明白了狼犬能给
 rén dài lái de zhǒng zhǒng hǎo chù tā kě yǐ shì fàng mù yuán kàn shǒu
 人带来的种种好处：它可以是放牧员、看守
 yuán yě kě yǐ shì xiāng yóu yuán tōng xùn yuán zhēn chá yuán wèi shēng
 员，也可以是乡邮员、通讯员、侦察员、卫生
 yuán hái kě yǐ shì shào bīng rú guǒ yǎng de shì láng quǎn zhōng de duō bó
 员，还可以是哨兵。如果养的是狼犬中的多伯
 màn quǎn āi dé ěr quǎn běi jí quǎn nà me jiù kě yǐ dào guó fáng
 曼犬、埃德尔犬、北极犬，那么就可以到国防
 jūn lì qù pài gè tè shū de yòng chǎng
 军里去派个特殊的用场。

zhè shí hòu de bù yáng yǐ zhǎng chéng le yī tiáo zhēn zhèng de dōng
 这时候的布扬，已长成了一条真正的东
 ōu láng gǒu biǎo xiàn chū le běn xìng zhōng xiōng hàn líng mǐn bù qīng
 欧狼狗，表现出了本性中凶悍、灵敏、不轻
 xìn de tè diǎn wéi jiā xùn liàn tā àn zhào rén de yì zhì dūn xià pā
 信的特点。韦嘉训练它按照人的意志蹲下、趴
 dǎo pá xíng yào àn guī ju zǒu zài zhǔ rén de zuǒ bian wèi le xùn
 倒、爬行，要按规矩走在主人的左边。为了训
 liàn bù yáng de zì zhì lì wéi jiā zài tā bí zǐ shàng gē yī kuài ròu
 练布扬的自制力，韦嘉在它鼻子上搁一块肉，
 rán hòu xià mìng lìng bù xǔ gǒu jiù bí zǐ shàng dīng zhe ròu ér shén
 然后下命令“不许”，狗就鼻子上顶着肉而神
 dīng qì xián wén sī bù dòng shèn zhì kě yǐ zuò dào bù chuǎn qì zhí
 定气闲、纹丝不动，甚至可以做到不喘气，直
 dào wéi jiā xià mìng lìng ná qù bù yáng cái lì jí jiāng ròu pāo xiàng
 到韦嘉下命令“拿去”，布扬才立即将肉抛向



kōngzhōng suí hòu piàoliang de yī yuè shēn dāngkōng bǎ ròu jiē zhù jiǎo
空中，随后漂亮地一跃身，当空把肉接住，嚼
suì tūn diào
碎，吞掉。

bù yángyuán lái xì zhī yī bān de wěi ba xiàn zài yǐ jīng zhǎng de
布扬原来细枝一般的尾巴，现在已经长得
yòu cháng yòu péngsōng le wéi jiā zhī dào le cóng gǒu de wěi ba shàng néng
又长又蓬松了。韦嘉知道了从狗的尾巴上能
kàn chū gǒu de qíng xù biàn huà xīng fèn shí wěi ba shǐ jìn lái huí huàng gè
看出狗的情绪变化：兴奋时尾巴使劲来回晃个
bù tíng fèn nù ér zhǔn bèi gōng jī shí wěi ba jiù gāo gāo qiào qǐ
不停；愤怒而准备攻击时，尾巴就高高翘起；
jǔ sàng huò dǎn qiè shí wěi ba huì dā la xià lái cáng zài liǎng tiáo hòu
沮丧或胆怯时，尾巴会耷拉下来，藏在两条后
tuǐ zhī jiān
腿之间。

bù yáng de xiū jué líng mǐn de jīng rén suǒ yǐ chángcháng néng bāng
布扬的嗅觉灵敏得惊人，所以常常能帮
zhù zhǔ rén zhǎo dào zhǔ rén diū shī de dōng xī
助主人找到主人丢失的东西。

yǒu yī tiān wéi jiā de bà ba wàng le bǎ yǎn jìng fàng nǎ er
有一天，韦嘉的爸爸忘了把眼镜放哪儿
le jié guǒ shì bù yáng bāng tā zhǎo dào de yǒu yī cì wéi jiā de
了，结果是布扬帮他找到的。有一次，韦嘉的
bà ba qù shàng bān bù xiǎo xīn diū le shēn fèn zhèng zhǎo le hǎo jiǔ méi
爸爸去上班，不小心丢了身份证，找了好久没
zhǎo dào yuán lái shì wéi jiā de bà ba zài lí gōng chǎng dà mén hái yǒu shí
找到。原来是韦嘉的爸爸在离工厂大门还有十
lǎi bù de dì fāng cā yǎn jìng yī zǒu shén er shēn fèn zhèng diào jìn gōu
来步的地方擦眼镜，一走神儿，身份证掉进沟
lǐ le dāng rán yě shì bù yáng bāng tā zhǎo dào de
里了。当然，也是布扬帮他找到的。

yǒu yī cì wéi jiā cóng jù lè bù lǐ chū lái tiān sè yǐ
有一次，韦嘉从俱乐部里出来，天色已
wǎn jiē dēng dōu liàng le zǒu zài shì jiāo pì jìng de jiē dào shàng wéi
晚，街灯都亮了。走在市郊僻静的街道上，韦
jiā duō le gè xīn yǎn er tā tè yì bǎ shuān zài bù yáng shēn shàng de
嘉多了个心眼儿，他特意把拴在布扬身上的

pí suǒ jiě kāi le 。 bù yáng dé dào le zì yóu , jiù huānhuān xǐ xǐ de
皮索解开了。布扬得到了自由，就欢欢喜喜地
bēn pǎo qǐ lái , biān pǎo biān xiù cǎo píng , bí zǐ bù tíng de xī dòng
奔跑起来，边跑边嗅草坪，鼻子不停地翕动，
bù shí pǎo dào méi dēng guāng de dì fāng qù 。
不时跑到没灯光的地方去。

tū rán , yǒu bō lí suì liè de shēng yīn yīn yuē chuán dào wéi jiā de
突然，有玻璃碎裂的声音隐约传到韦嘉的
ěr duo lǐ , huā lā lā yī shēng , qián miàn de dēng hēi le yī zhǎn 。
耳朵里，哗啦啦一声，前面的灯黑了一盏。

zěn me huí shì ? wéi jiā shōu zhù le jiǎo bù , yī gè cāi cè cóng
怎么回事？韦嘉收住了脚步，一个猜测从
tā tóu nǎo zhōng shǎn guò : yǒu rén dǎ suì jiē dēng de dēng pào le !
他头脑中闪过：“有人打碎街灯的灯泡了！”

wéi jiā de xīn bù yóu de péng péng jù tiào qǐ lái 。
韦嘉的心不由得怦怦剧跳起来。

bù yáng guò lái ! wéi jiā fēn fù shuō 。
“布扬，过来！”韦嘉吩咐说。

